



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

mate son?" Answ. 'I am.' Now the Pali reads: 'Art thou a man? Yes, [my] lord. Art thou a male? Yes, [my] lord.' Again, Bigandet says that the priest is told he may wear 'the following articles: cotton and silk, or cloth of red or yellow wool.' The Pali has: "linen, cotton, silk, woollen, Bengal flax, (i. e. *crotolaria* fibre,) and hemp." The mode of rendering the Burmese and Pali names of natural productions is preposterous. I will enclose you a preface to a work that I have recently published in which I have shown it up.*

"I beg you to excuse this rambling letter, written *currente calamo*."

VALUABLE ARABIC MANUSCRIPTS,

AT WORCESTER, MASS.

THE Library of the American Antiquarian Society at Worcester, Mass., contains a small collection of Arabic Manuscripts, among which are the following:

1. كتاب نفاةس العراءس فى قصص القرآن
والعظيم وسير الانبياء i. e. *The Book of the Valuables of Brides, respecting the Narratives of the great Kurân and the Lives of the Prophets*, by Abû Ishak Ahmed Ibn Muhammed Ibn Ibrâhîm Êth-Tha'leby. Date, A. H. 1126, i. e. A. D. 1714-15.

The author of this work is spoken of by Ibn Khallikân as having been "before all others of his time in the science of the interpretation of the Kurân." He died, according to Ibn Khallikân and Haji Khalfa, A. H. 427, i. e. A. D. 1035-6. S. De Slane's *Diction. Biogr. d' Ibn Khallikân*, pp. 30-1, and Fluegel's *Haji Khalfae Lexicon*, Vol. iv. p. 195.

2. Another copy of the same, wanting two or three pages at the end.

This MS. adds Nisâbüry, i. e. of Nisâbü'r, to the name of the author.

* The title of this work is: *The Natural Productions of Burmah, or Notes on the Fauna, Flora, and Minerals of the Tenasserim Provinces, and the Burman Empire*, by Rev. Francis Mason, A. M., Corr. Member of the Boston Society of Natural History, and of the Lyceum of Natural History, New York. Maulmain, 1850.—COMM. OF PUBL.

3. The first part (الجزء الأول) of أنوار التنزيل وأسرار التأويل i. e. *The Lights of the Letter of Revelation, and the Mysteries of the Allegorical Sense*, by Abdallah Ibn 'Omar El-Beidhâwy. Date, A. H. 1069, i. e. A. D. 1658-9.

This is El-Beidhâwy's highly esteemed commentary on the Kurân, as far the eighteenth chapter inclusive. The author died, according to Haji Khalfa, A. H. 685, or 692, i. e. A. D. 1286-7, or 1292-3. S. Fluegel's *H. K. Lex.* Vol. i, pp. 469, ff.

4. فتوح الجليل ببيان خفي أنوار التنزيل, i. e. *The Opening of the Glorious (Book,) by an exposition of that which is obscure in the Lights of the Letter of Revelation*, by Zakariyâ El-Anşârî. Date, A. H. 1057, i. e. A. D. 1647-8.

This work, consisting of glosses on El-Beidhâwy's commentary on the Kurân, is honorably mentioned by Haji Khalfa, according to whom the author died A. H. 910, i. e. A. D. 1504-5. S. Fluegel's *H. K. Lex.* Vol. i, p. 474. The MS. wants about a page at the beginning.

5. الجزء الأول من الجامع الصحيح من حديث رسول الله, i. e. *The First Part of the Perfect Compend of the Tradition of the Prophet of God*, by Abû 'Abdallah Muḥammed Ibn Isma'îl Ibn Ibrâhîm Ibn Êl-Mughairah El-Bukhârî. Without date.

This is El-Bukhârî's celebrated collection of traditions, as far as كتاب الصوم, i. e. *The Book of Fasting*, including only the beginning of the latter.

6. The same work, from بنيان الكعبة, i. e. *The Building of the Ka'beh*, to كتاب الاضاحي i. e. *The Book of the Sacrifices of the Morning-hour*, including only a portion of the latter.

This and the preceding are distinct parts of the same work.

7. كتاب الشفاء بتعريف حقوق المصطفى, i. e. *the Book of Healing, by making known the Rights of the Elect (Proph-*

et.) by Abû 'Iyâdh Ibn Mûsa Ibn 'Iyâdh El-Yahşaby Es-Sabty, El-Mâlikî, or, as he is also called in this MS., Abû Faḍl 'Iyâdh Ibn Mûsa Ibn 'Iyâdh El-Yahşaby.

Haji Khalfa says of this work, "It is a book of great utility and much profit, the like of which has not been composed under Islâm." The author died, according to Haji Khalfa, A. H. 544, i. e. A. D. 1149-50. S. Fluegel's *H. K. Lex.* Vol. iv. pp. 56-8. This MS. wants a small portion of the last Book.

8. الجزء الأول من الروايج عن اقتراف الكبائر,

i. e. *The First Part of the Monitions against the commission of Great Crimes*, by Ahmed Ibn Muḥammed Ibn Ḥijr El-Miṣry El-Mekky Esh-Shâfi'iy. Without date.

9. كتاب السبعيات في مواظب البريات i. e. *The*

Book of the Seven-fold, having respect to admonitions of creatures, by Abû Naṣr Muḥammed Ibn 'Abd Er-Raḥmân El-Hamadâny. Date, A. H. 1104, i. e. A. D. 1692-3.

A work on the meaning of the several days of the week. Haji Khalfa mentions it. S. Fluegel's *H. K. Lex.* Vol. iii, p. 579.

10. كتاب خريدة العجائب وفريدة الغرائب, i. e.

The Book of the Whole Pearl of Wonders, and the Precious Gem of Remarkable Things, by 'Omar El-Muzaffar Ibn Muḥammed Ibn 'Omar El-Wardy, or, as he is also called in this MS. Abû Ḥafadh 'Omar Ibn El-Muzaffar Ibn Muḥammed Ibn 'Omar El-Wardy. Date, A. H. 1116 (?) i. e. A. D. 1704-5.

A valuable work. The author died, according to Haji Khalfa, A. H. 749, i. e. A. D. 1348-9. S. Fluegel's *H. K. Lex.* Vol. iii. p. 132. This MS. is defective towards the end.

11. Another copy of the same. Date, A. H. 1142, i. e. A. D. 1729-30.

12. المغامات, i. e. *The Sitzings*, by Abû Muḥammed El-Kâsim Ibn Muḥammed Ibn 'Othmân El-Ḥarîry El-Baṣry. Without date.

E. E. S.